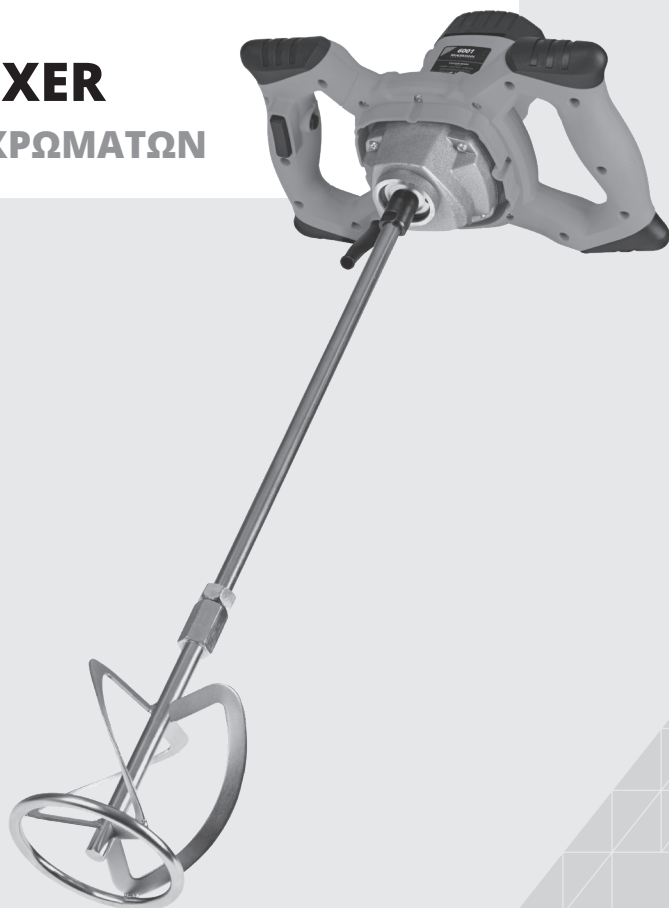


**6001**

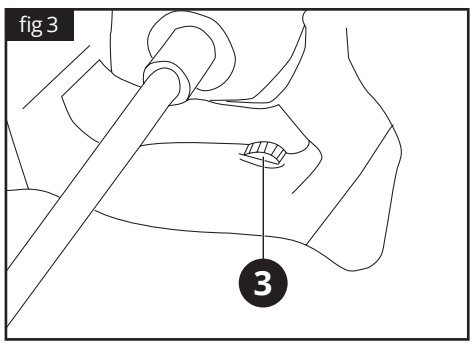
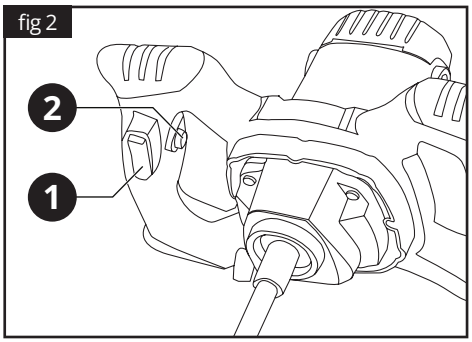
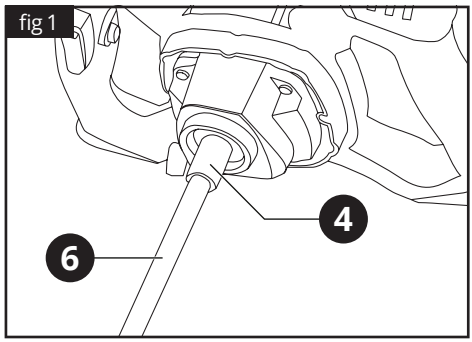
**COLOUR MIXER**

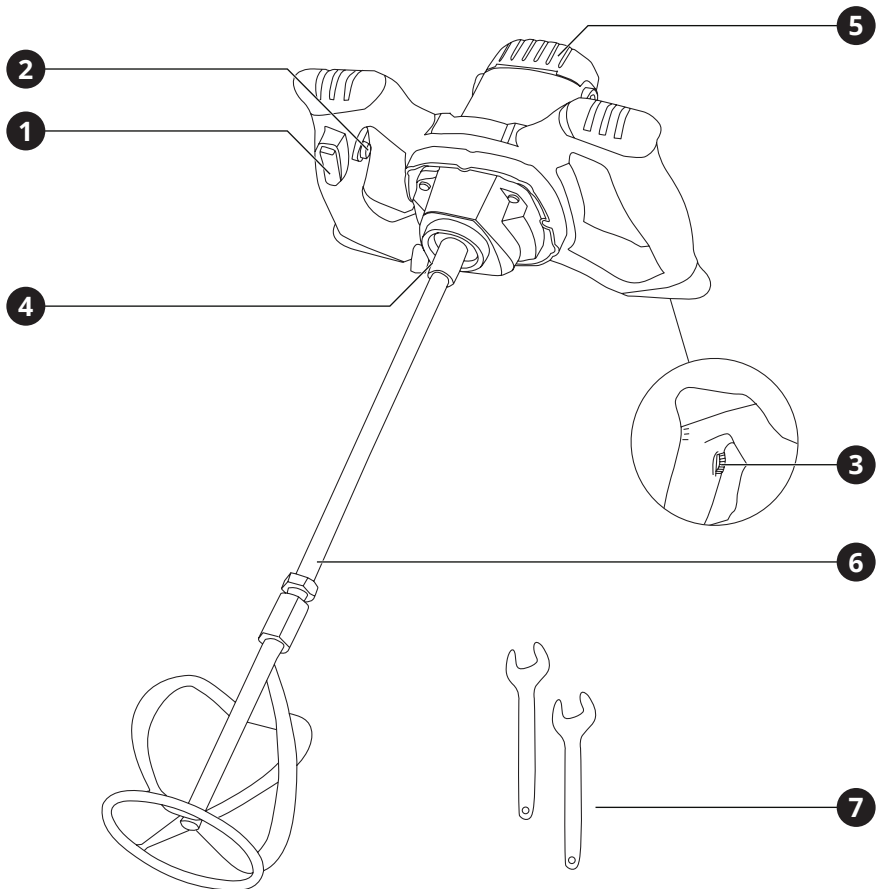
ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑΣ ΧΡΩΜΑΤΩΝ



Operation manual  
Εγχειρίδιο χρήσης

EN | GR





## 1. Overview

### Tool description

- 1 ON / OFF switch
- 2 Safe start button
- 3 Speed control wheel
- 4 Shaft with M14 female thread
- 5 Ventilation openings
- 6 Mixing paddle
- 7 2 spanners

## 2. General safety regulations

### **⚠ WARNING:**

**Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**Read carefully and understand all instructions before using the tool.**

*When using power tools, the following instructions must be followed to prevent hazards such as electric shock, fire and/or serious injury.*

*The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on how the power tool is used and the type of work piece.*

### Work area safety

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of distraction while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### Product use and care

- ▶ Do not force the tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer for the purpose for which it was designed.
- ▶ Do not use the tool if the switch does not turn it ON and OFF. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- ▶ Disconnect the plug from the power source or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or storing tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- ▶ Store idle tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ Maintain tools, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tools' operation. If damaged, have the tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ Use the tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

## Service

- ▶ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- ▶ Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

## 3. Specific safety regulations

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to electric power tools' safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

- 1 Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- 2 Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- 3 Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- 4 Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
- 5 Be sure the bit is secured in place before operation.
- 6 Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.
- 7 In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication.
- 8 Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- 9 Hold the tool firmly with both hands.
- 10 Keep hands away from moving parts.
- 11 Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- 12 Do not point the tool at any one in the area when operating. Parts could fly out and injure some one seriously.
- 13 Do not touch parts close to the bit immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- 14 Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

## Additional safety regulations for colour mixers

- Use only accessories that conform to the specified diameter.
- The main voltage and the main socket must match that shown on the rating plate on the tool.
- Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.
- Correct maintenance for the tool can prolong the working life; the handle switch must always keep in proper function and good maintenance.
- The mixing accessories should be cleaned when the operation is finish or no use for long time; Use a cloth to clean the device.
- Store the tool & accessories in a dry room and also out of the reach of children.
- Make sure the ventilation openings are kept clean. Especially when working in environments rich in dust.
- Always remove the tool from the plug before removing dust.
- In order to prevent damage to the tool's internal parts, do not use cleaning brushes, metallic or similar objects to remove dust.
- Bear in mind that after you turn off the tool, the mixing paddle keeps rotating for a short period of time.
- Ensure that the mixing container is placed on a flat and firm area.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### **⚠ WARNING:**

*Misuse or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.*

## 4. Functional description and specifications

### Intended use

The tool is only intended for mixing concrete, cement or paint.

### **⚠ WARNING:**

*If the replacement of the supply cord is necessary, it has to be done by a professional to avoid a safety hazard.*

*Improper use may damage the tool. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable risk of accident.*

Tool	6001
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Power input	1220W
No load speed	0 - 800 rpm
Axle threading	M 14
Mixing paddle	Ø 120 × 590 mm
Tool weight	4 kg

### Placing a mixing paddle

### **i NOTE:**

*Use only paddles that conform to the specified diameter.*

- Screw the mixing paddle **6** with thread (M14) as far as possible in the tool's shaft **4** (fig 1).
- Tighten the paddle properly with an open-end wrench (spanner) **7**.

### Operation

#### Switching ON and OFF

### **⚠ WARNING:**

*Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.*

Your tool switch is locked off to prevent accidental starting. To switch the tool on, first push the safe start button **2**, then push the ON / OFF switch **1** (fig 2).

To turn the tool off, release the ON / OFF switch **1**.

## Infinitely adjustable speed setting

The tool has a speed control wheel **3** so you can use the appropriate speed depending on the material you are mixing. The speed required depends on the type of material to be stirred and is suggested to be ascertained by testing the material. To change speed turn left or right speed control wheel **3** (fig 3).

## 5. Maintenance

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the lifespan of the device.

**For safe and proper working, always keep the tool and ventilation slots clean.**

The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air or with a soft cloth moistened with soapy water. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

**Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined.

## Storage

Store the tool, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

### ⚠ WARNING:

*Turn the device off, remove the battery or disconnect it from the mains and wait until it cools down before cleaning or maintenance to avoid electric shock or burn.*



**Wear ear defenders**



**Wear safety goggles**



**Wear a dust mask**

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It will also help to reduce pollution.

### ⚠ CAUTION:

*Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation can cause a malfunction in which you may be seriously hurt or killed. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.*

To help you properly care for your equipment, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals.

### ⚠ WARNING:

- Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any servicing to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.
- Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around fuel. Use only non-flammable solvents, not petrol, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel related parts.

## 6. Warranty

This tool has been checked by the manufacturer. From the date of purchase by the final consumer, a two year warranty for **amateur use** covers any faulty material and manufacturing. The receipt or invoice of purchase needs to be displayed in case of a repair that is covered by the warranty. For possible faults during the warranty period, you should address your issue to the retail shop from which the purchase was made.

### Terms of warranty

The warranty is valid only when:

- The tool has been used properly and for the purpose for which it was purchased.
- The tool presents a problem that is due to faulty material and manufacturing.

- Incapability of the tool to perform according to the technical specs provided.

Damages are not covered by the warranty that are due to causes such as:

- Wear due to improper use.
- Partial or total disassembly. The tool's shell must be disassembled only by personnel authorized by the official distributor.
- Damage due to overloading.
- Usage of incorrect or incompatible accessory.
- Bad maintenance from the operator or any other third party.
- Wear that was induced by external factors or rogue particles (dust, debris etc.)
- Wear due to non compliance with the instructions in this manual.

If, during the warranty period, there is a fault that can not be repaired from the authorized service department, the tool will be replaced without any extra cost.

## 7. Repair / Servicing

In case there is a need for a repair after the warranty period has expired, we will provide the best possible attention to repair the tool successfully.

## 8. Disposal



Do not dispose of electrical machines as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government collection systems for information regarding the collection systems available.

If electrical machines are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old machines with new ones, the retailer will be happy to take back your old machine for disposal.

## 9. Declaration of Conformity

### Authorized Representative

#### PAPADEAS S.A.

4-6 Iroon 1912 St., 13671, Acharne, Greece

Herewith declares that:

The **Colour mixer** with **CODE: 6001** and distinctive title: **R6204A** under the brand **KRAUSMANN** (Description: Concrete / Mud Mixer 1220W, 230V-50Hz, no load speed 0-800 min<sup>-1</sup>, axle threading M14, in color box packing), is designed in conformity with provision of the Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU and the following manufacturing standards: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010, EK9-BE-87:2014, EK9-BE-88:2014, EN ISO 12100:2010, EN55014-1:2007, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013.

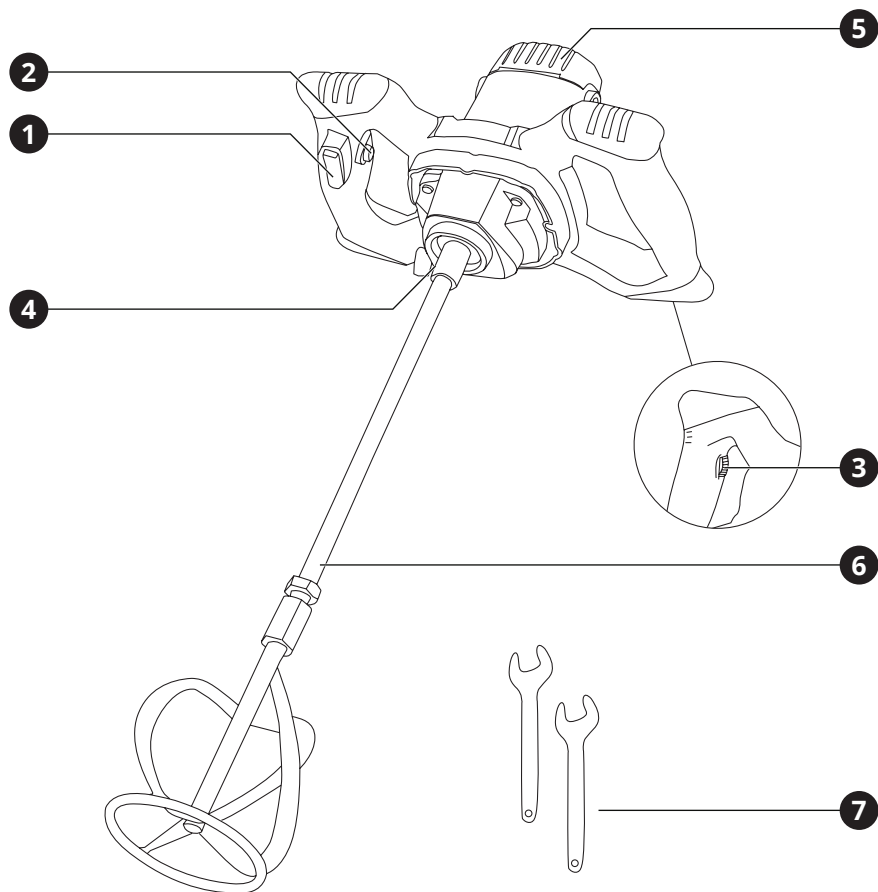
Year in which "CE" marking was affixed:  
Machineyear 2019

Date: March 14th, 2019



*\* Accessories and contents may change from the production factory without any warnings, in that case the company bears no responsibility.*





## 1. Επισκόπηση

### Περιγραφή Εργαλείου

- 1 Διακόπτης ON / OFF
- 2 Κουμπί ασφαλούς εκκίνησης
- 3 Επιλογέας ελέγχου ταχύτητας
- 4 Άξονας με υποδοχή M14
- 5 Υποδοχές εξαερισμού
- 6 Εξάρτημα ανάμειξης
- 7 2 κλειδιά

## 2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε συναρμολόγηση, παραμετροποιήσεις ή αλλαγή αξεσουάρ.**

Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του εργαλείου.

**Διαβάστε προσεκτικά και τηρήστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση του εργαλείου.**

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, οι ακόλουθες οδηγίες πρέπει να τηρούνται για τη πρόληψη κινδύνου ηλεκτροπληξίας, προσωπικού τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών και θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από το επίπεδο που καθορίζεται κατά την πραγματική χρήση, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο και τον τύπο του τεμαχίου εργασίας.

### Ασφάλεια χώρου εργασίας

- ▶ Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι βρώμικοι χώροι και οι σκοτεινοί πάγκοι εργασίας κρύβουν κινδύνους.
- ▶ Μη λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά μέρη. Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Κρατήστε τους επισκέπτες και τα παιδιά μακριά ενώ λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Κάθε απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου και να προκαλέσει ατύχημα.

### Ασφάλεια ηλεκτρισμού

- ▶ Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα με οποιοδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι πρίζες που δεν έχουν τροποποιηθεί και που ταιριάζουν στο φις θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλωριφέρ, ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτρο-

πληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- ▶ Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε συνθήκες βροχής ή σε υγρά. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο ή για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα τραβώντας το. Φυλάξτε το καλώδιο μακριά από τη ζέστη, το λάδι, κοφτερές επιφάνειες και κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις καλωδίων που είναι κατάλληλες για αντίστοιχη χρήση. Η χρήση ενός τέτοιου καλωδίου μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προσωπική ασφάλεια

- ▶ Να είστε σε επαγρύπνηση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε τη κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Πάντα να φοράτε προστασία για τα μάτια σας. Η χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας για τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας όπως μάσκα σκόνης, αντλιοθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος προστασίας ή ωτοασπίδες θα μειώσει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού.
- ▶ Αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν το συνδέσετε στην πρίζα. Η μεταφορά εργαλείων που είναι συνδεδεμένα στην πρίζα με το δάκτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- ▶ Αφαιρέστε τα εργαλεία και κλειδιά ρύθμισης πριν εκκινήσετε το εργαλείο. Αν έχει ξεχαστεί ένα τέτοιο εξάρτημα σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ▶ Μην υπερβάλλετε τεντώνοντας τα σωματικά σας μέρη. Διατηρείστε τη σωστή θέση των ποδιών σας και την ισορροπία σας ανά

πάσα στιγμή. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε αναπάντεχες καταστάσεις.

- ▶ Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατείστε τα μαλλιά, ρούχα και γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ▶ Αν παρέχονται εξαρτήματα για εξαγωγή και περισυλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση τέτοιων εξαρτημάτων μπορεί να μειώσουν κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

## Χρήση και φροντίδα του προϊόντος

- ▶ Μη ζορίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείστε το κατάλληλο εργαλείο για την κάθε ανάγκη. Το κατάλληλο εργαλείο θα φέρει εις πέρας την εργασία με μεγαλύτερη επιτυχία και ασφάλεια, όταν χρησιμοποιείται για το σκοπό που έχει κατασκευαστεί.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δε γυρνάει στη θέση ON και OFF. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να λειτουργήσει με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ Να βγάζετε το φιλ από την πρίζα ή να αφαιρείτε την μπαταρία πριν προχωρήσετε σε αλλαγές των αξεσουάρ ή σε αποθήκευση. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του εργαλείου.
- ▶ Αποθηκεύστε τα εκτός λειτουργίας εργαλεία σε χώρο που δεν είναι προσιτός σε παιδιά και μην επιτρέπετε να τα λειτουργήσουν άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση ή δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.
- ▶ Συντηρείστε τα εργαλεία, ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων τμημάτων, τυχόν ρωγμές τμημάτων, σύνδεση και κάθε άλλη συνθήκη που μπορεί να το καταστήσει επικίνδυνο και να επηρεάσει τη λειτουργία του. Αν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί κατάλληλα από ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα μπορούν να συμβούν από εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

- ▶ Διατηρείστε τα εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής που είναι σωστά διατηρημένα και έχουν κοφτερές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να χαλάσουν και είναι πιο εύκολα στον έλεγχο.
- ▶ Χρησιμοποιείστε το εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εξαρτήματα κ.λ.π. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και με τον κατάλληλο τρόπο για το συγκεκριμένο τύπο του εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και την εργασία που πρέπει να πραγματοποιηθεί. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται μπορεί να προκαλέσουν μια επικίνδυνη κατάσταση.

## Επισκευή / Σέρβις

- ▶ Δώστε το εργαλείο σας να επισκευαστεί από έναν εξειδικευμένο ειδικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Ακολουθείστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των αξεσουάρ.
- ▶ Διατηρείστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς την ύπαρξη λαδιού και γράσου.

## 3. Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

ΜΗΝ αφήνετε την άνεση και την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από εκτεταμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο με λάθος τρόπο και χωρίς ασφάλεια, μπορεί να υποστείτε κάποιο σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

- 1 ▶ Να φοράτε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- 2 ▶ Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο από τη λαβή του. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- 3 ▶ Όταν πραγματοποιείτε εργασίες όπου το εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το ίδιο το καλώδιο, κρατείστε το εργαλείο με μονωμένες επιφάνειες που παρέχουν τριβή. Η επαφή με ένα γυμνό καλώδιο που φέρει ρεύμα θα καταστήσει ηλεκτροφόρα τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη

του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- 4 Na φοράτε κράνος προστασίας, γυαλιά προστασίας και / ή μάσκα προσώπου. Τα κανονικά γυαλιά ή γυαλιά ηλίου ΔΕΝ αποτελούν είδη ασφαλείας. Επίσης συνίσταται να φοράτε μάσκα σκόνης και χοντρά μονωμένα γάντια.
- 5 Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι ασφαλισμένα στη θέση τους πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου.
- 6 Υπό κανονικές συνθήκες, το εργαλείο είναι σχεδιασμένο να παράγει δονήσεις. Οι βίδες μπορούν εύκολα να χαλαρώσουν, προκαλώντας ζημιά ή ατύχημα. Να ελέγχετε προσεκτικά ότι οι βίδες είναι σφιγμένες πριν τη χρήση.
- 7 Σε κρίο καιρό ή όταν το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, αφήστε το να ζεσταθεί για λίγο λειτουργώντας το σε συνθήκες μηδενικής πίεσης. Με αυτό τον τρόπο θα χαλαρώσει η λίπανση.
- 8 Πάντα να είστε σίγουροι ότι πατάτε γερά στα πόδια σας. Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει κάποιος από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υψηλές τοποθεσίες.
- 9 Κρατείστε το εργαλείο γερά και με τα δυο σας χέρια.
- 10 Κρατείστε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη.
- 11 Μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία. Να το λειτουργείτε μόνο όταν το έχετε στα χέρια σας.
- 12 Μην σημαδεύετε το εργαλείο προς οποιονδήποτε στην περιοχή λειτουργίας. Κάποιο εξάρτημα ίσως αποκολληθεί με αποτέλεσμα να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- 13 Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα κοντά στα κινούμενα μέρη αμέσως μετά τη λειτουργία. Μπορεί τα μέρη του εργαλείου να είναι πολύ ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- 14 Κάποια υλικά περιέχουν χημικά που μπορεί να είναι τοξικά. Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε εισπνοή σκόνης και επαφή με το δέρμα. Ακολουθείστε τις οδηγίες ασφαλείας του παρόχου των υλικών.

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αναδευτήρες

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα ανάμειξης σύμφωνα με την καθορισμένη διάμετρο.
- Η κύρια τάση και η κύρια πρίζα πρέπει να ταυρίζουν με αυτά που φαίνονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή.
- Η σωστή συντήρηση του μηχανήματος μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Ο διακόπτης λαβής πρέπει πάντα να λειτουργεί σωστά και να συντηρείται σωστά.
- Τα εξαρτήματα ανάμειξης πρέπει να καθαρίζονται όταν η λειτουργία τελειώνει ή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να καθαρίσετε το εργαλείο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε ένα στεγνό δωμάτιο, όπου δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού διατηρούνται καθαρά. Ειδικά, όταν εργάζεστε σε χώρους με πολλή σκόνη.
- Πάντα να βγάζετε το εργαλείο από την πρίζα, πριν αφαιρέσετε τη σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες καθαρισμού, μεταλλικά ή παρεμφερή αντικείμενα για να αφαιρέσετε τη σκόνη ώστε να μην προκαλέσετε βλάβη στα εσωτερικά μέρη του εργαλείου.
- Λάβετε υπόψη σας, ότι αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο, το εξάρτημα ανάμειξης εξακολουθεί να περιστρέφεται για μικρό χρονικό διάστημα.
- Σιγουρέψτε ότι το δοχείο πρόσμειξης είναι τοποθετημένο σε επίπεδο και σταθερό σημείο.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κατάχρηση ή μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## 4. Περιγραφή λειτουργιών και προδιαγραφών

### Προβλεπόμενη χρήση

Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο μόνο για μίξη τσιμέντου, δομικών υλικών ή χρωμάτων.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του καλωδίου παροχής ρεύματος, τότε πρέπει να γίνει από έναν επαγγελματία ώστε να αποφευχθεί κίνδυνος ασφαλείας.

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο εργαλείο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο ατυχήματος.

Εργαλείο	6001
Τάση λειτουργίας	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς εισόδου	1220W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0 - 800 rpm
Σπείρωμα άξονα	M 14
Εξάρτημα ανάμειξης	Ø 120 × 590 mm
Βάρος	4 kg

### Τοποθέτηση εξαρτημάτων ανάμειξης

#### ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα ανάμειξης με την καθορισμένη διάμετρο.

- Βιδώστε το εξάρτημα ανάμειξης **6** με εσωτερικό σπείρωμα M14 όσο πάει στον άξονα του εργαλείου **4** (fig 1).
- Σφίξτε σωστά το εξάρτημα ανάμειξης με ένα κλειδί.

### Λειτουργία

#### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη του διακόπτη ON / OFF λειτουργεί σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.

Ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειδωμένος για να αποφευχθεί τυχαία εκκίνηση. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, αρχικά πιέστε το κουμπί ασφαλούς εκκίνησης **2**, μετά πατήστε το διακόπτη ON / OFF **1** (fig 2).

Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, αφήστε το διακόπτη ON / OFF **1**.

#### Ρύθμιση ταχύτητας

Το εργαλείο διαθέτει επιλογή ελέγχου ταχύτητας **3** για να χρησιμοποιείτε την κατάλληλη ταχύτητα ανάλογα με το υλικό που αναδεύετε. Η αναγκαία ταχύτητα εξαρτάται από τον τύπο υλικού που θα αναδευτεί και προτείνεται να εξακριβωθεί με δοκιμή στο υλικό. Για να αλλάξετε ταχύτητα γυρίστε αριστερά ή δεξιά τον επιλογή ελέγχου ταχύτητας **3** (fig 3).

## 5. Συντήρηση

Ο σωστός και τακτικός καθαρισμός θα βελτιώσει την ασφάλεια και θα επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

**Για ασφαλή και σωστή εργασία, πάντα να κρατάτε καθαρές τις υποδοχές εξαερισμού και το ίδιο το εργαλείο σε καλή κατάσταση.**

Το εργαλείο μπορεί να καθαριστεί αποτελεσματικά με ξηρό συμπιεσμένο αέρα ή με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο. **Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών όταν καθαρίζετε τα εργαλεία με συμπιεσμένο αέρα.**

**Ορισμένα καθαριστικά μέσα και διαλύτες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη σε πλαστικά μέρη.** Κάποια από αυτά είναι: βενζίνη, τετραχλωράνθρακας, χλωρωμένοι διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία.

Οι ψύκτρες (καρβουνάκια) και ο διακόπτης στο εργαλείο σας (αν υφίστανται) έχουν σχεδιαστεί για πολλές ώρες αξιόπιστης λειτουργίας. Για να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση του κινητήρα, συνιστούμε κάθε δύο έως έξι μήνες να εξετάζονται οι ψύκτρες.

#### Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το εργαλείο, το εγχειρίδιο χρήσης και όπου είναι απαραίτητο τα αξεσουάρ στη γνήσια συσκευασία. Με αυτό τον τρόπο θα έχετε πάντα όλη την πληροφορία και τα διάφορα μέρη στη διάθεσή σας.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αφαιρέστε τη μπαταρία ή αποσυνδέστε το από το ρεύμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.



**Να φοράτε προστατευτικά αυτιών**



**Να φοράτε προστατευτικά ματιών**



**Να φοράτε μάσκα για τη σκόνη**

Η καλή συντήρηση είναι απαραίτητη για ασφαλή, οικονομική και απρόσκοπτη λειτουργία. Θα συμβάλει επίσης στη μείωση της ρύπανσης.

**ⓘ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Η ακατάλληλη συντήρηση ή η αποτυχία διόρθωσης ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία από την οποία μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ακόμη και θάνατος. Ακολουθείτε πάντα τις προτάσεις και τα προγράμματα επιθεώρησης και συντήρησης σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Για να σας βοηθήσουμε να φροντίσετε σωστά τον εξοπλισμό σας, οι ακόλουθες σελίδες περιλαμβάνουν πρόγραμμα συντήρησης, διαδικασίες τακτικής επιθεώρησης και απλές διαδικασίες συντήρησης χρησιμοποιώντας βασικά εργαλεία χειρός. Άλλες εργασίες που είναι πιο δύσκολες ή απαιτούν ειδικά εργαλεία, αντιμετωπίζονται καλύτερα από επαγγελματίες.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει και είναι κρύος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο μηχανήμα. Η επαφή με την κινούμενη κεφαλή κοπής ή τη ζεστή εξάτμιση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε και βεβαιωθείτε ότι έχετε τα απαραίτητα εργαλεία και δεξιότητες.
- Για να μειώσετε την πιθανότητα πυρκαγιάς ή έκρηξης, προσέξτε όταν εργάζεστε γύρω από καύσιμα. Χρησιμοποιήστε μόνο μη εύφλεκτους διαλύτες για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα και όχι βενζίνη. Κρατήστε

τα τσιγάρα, τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από όλα τα εξαρτήματα που σχετίζονται με τα καύσιμα.

**6. Εγγύηση**

Αυτό το εργαλείο έχει ελεγχθεί από τον κατασκευαστή. Από την ημερομηνία αγοράς από τον τελικό καταναλωτή, η εγγύηση δύο ετών για **ερασιτεχνική χρήση** καλύπτει κάθε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή. Η απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς πρέπει να επιδεικνύεται σε περίπτωση επισκευής που καλύπτεται από την εγγύηση. Για πιθανές βλάβες κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο πραγματοποιήθηκε η αγορά.

**Όροι εγγύησης**

Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν:

- Το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί σωστά και για τον σκοπό για τον οποίο αγοράστηκε.
- Το εργαλείο παρουσιάζει ένα πρόβλημα που οφείλεται σε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή.
- Το εργαλείο αδυνατεί να εκτελέσει εργασίες σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ζημιές που οφείλονται σε αιτίες όπως:

- Φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Μερική ή ολική αποσυρμολόγηση. Η αποσυρμολόγηση πρέπει να γίνεται μόνο από προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον επίσημο διανομέα.
- Ζημιές λόγω υπερφόρτωσης.
- Χρήση εσφαλμένου ή ασύμβατου εξαρτήματος.
- Κακή συντήρηση από τον χειριστή ή οποιοδήποτε άλλο τρίτο μέρος.
- Φθορά που προκλήθηκε από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σωματίδια (σκόνη, μπάζα κ.λπ.)
- Φθορά λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, υπάρχει ζημιά που δεν μπορεί να επισκευαστεί

από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις, το εργαλείο θα αντικατασταθεί χωρίς πρόσθετο κόστος.

## 7. Επίσκευή / Σέρβις

Σε περίπτωση ανάγκης για επίσκευή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, θα δώσουμε την καλύτερη δυνατή προσοχή για την επιτυχή επιδιόρθωση του εργαλείου.

## 8. Περιβάλλον



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή, χρησιμοποιήστε χωριστές εγκαταστάσεις συλλογής.

Επικοινωνήστε με τα συστήματα συλλογής τοπικής κυβέρνησης που είναι διαθέσιμα. Εάν τα ηλεκτρικά μηχανήματα απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία.

Κατά την αντικατάσταση των παλαιών μηχανημάτων με καινούργια, ο έμπορος λιανικής θα χαρεί να πάρει πίσω το παλιό σας μηχανήμα για απόρριψη.

## 9. Δήλωση Συμμόρφωσης

### Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος

#### ΠΑΠΑΔΕΑΣ Α.Ε.

Ηρώων 1912 4-6, 13671, Αχαρναί, Ελλάδα

Δια της παρούσης δηλώνεται ότι:

Το **Αναδευτήρας Χρωμάτων** με **ΚΩΔΙΚΟ: 6001** και διακριτικό τίτλο: **R6204A** υπό την επωνυμία **KRAUSMANN** (Περιγραφή: Αναδευτήρας χρωμάτων & δομικών υλικών 1220W, 230V~50Hz, ταχύτητα χωρίς φορτίο 0-800min<sup>-1</sup>, σπείρωμα άξονα M14, σε έγχρωμο κουτί), είναι σχεδιασμένο σύμφωνα με τη διάταξη των Οδηγιών 2006/42/EC, 2014/30/EU και σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα: EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010, EK9-BE-87:2014, EK9-BE-88:2014, EN ISO 12100:2010, EN55014-1:2007, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013.

Έτος απόκτησης "CE" πιστοποίησης: εργαλείο 2019

Ημερομηνία: 14 Μαρτίου 2019



\* Τα αξεσουάρ και τα περιεχόμενα ενδέχεται να αλλάξουν από το εργοστάσιο παραγωγής χωρίς προειδοποίηση, σε αυτή την περίπτωση η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη.

**KRAUSMANN**<sup>®</sup>  
POWER TOOLS

**RELIABLE PERFORMANCE**

**6001**

[www.krausmann.gr](http://www.krausmann.gr)

